

# Kalibration / Wartung / Service

elektrischer Prüf- und Messtechnik

Calibration / Maintenance / Service  
for Electrical Test and Measuring Systems



Accredited to DIN EN ISO/IEC 17025:2005



H+H  
HIGH VOLTAGE  
TECHNOLOGY

[www.hundh-mk.com](http://www.hundh-mk.com)

# Akkreditierte Qualität mit internationaler Anerkennung



Das kombinierte MRA-Zeichen von ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) weist uns als DAkkS akkreditiertes Labor aus, dessen Prüf- und Kalibrierleistungen international anerkannt sind.

The combined MRA mark by ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) testifies that we are a DAkkS-accredited laboratory operating testing and calibration services that are recognised worldwide.



**Entwicklungen und Produkte in allen Wirtschaftsbereichen müssen heute im Zuge der Globalisierung immer höhere Qualitätsstandards erfüllen, um international und länderübergreifend verlässliche Sicherheit für Kunden und Anwender zu gewährleisten. Vorgegebene, allgemeingültige Normen durch den Gesetzgeber weisen dabei die einzuhaltenden Grenzwerte aus, die in den einzelnen Bereichen das technische Mindestniveau explizit beschreiben.**

## Wir stellen Qualität sicher

H+H High Voltage Technology GmbH hat sich mit seinen Dienstleistungen und Services einem aufwendigen und strengen Prüfverfahren durch die Deutsche Akkreditierungsstelle unterzogen. Dabei wurden sowohl das Prozedere und die entsprechenden Dokumentationen der Prüfungen und Kalibrationen als auch das technische Equipment des Labors und der Mitarbeiterstab eingehend auf seine Leistungen untersucht.

Die erfolgreiche Teilnahme an diesem Prozess, unter Beachtung gesetzlicher und normativer Anforderungen, ist für uns und unsere Kunden die Bestätigung fachlicher Kompetenz und Beweis für verlässliche Qualität.

## Vorteile im internationalen Wettbewerb

Die Akkreditierung gibt die Sicherheit, sich auf die kalibrierten Geräte und Anlagen verlassen zu können und normgerecht zu prüfen. Ein Vorteil, der den grenzüberschreitenden Handel mit so geprüften Produkten und Waren erheblich erleichtert, Kosten senkt und Abläufe beschleunigt.

## DAkkS-accredited quality with international recognition

**Today, developments and products in all fields of industry have to comply with ever increasing quality standards in the course of globalisation, providing reliable assurance to customers and users in international and transnational applications. At the same time, predetermined standards are issued by the legislators which are universally applicable and specify the limit values to be adhered to with, explicitly defining the minimum technical level in the individual segments.**

## We assure quality

H+H High Voltage Technology GmbH have had their services subjected to extensive, stringent review procedures by the German accreditation body. Not only the procedure and documentation of the tests and calibration processes underwent in-depth auditing, but also the technical equipment in the laboratory and the performance of staff.

For us and for our customers, the success of our participation in this process under due consideration of the requirements of the law and the standards signifies the confirmation of professional competence and the verification of dependable quality.

## Advantages in international competition

This accreditation provides the assurance that the calibrated equipment and systems can be depended on and that they test and measure in accordance with standards - an advantage which considerably simplifies cross-border trading with products and goods that have been tested accordingly, as well as reducing costs and accelerating processes.



## EMV Kalibrationen

### AKKREDITIERTE KALIBRATIONEN

(gemäß DKD / ILAC / DAKKS / DIN EN / IEC 17025:2005)

IEC/DIN EN 61000-4-2	ESD
IEC/DIN EN 61000-4-4	Burst / EFT
IEC/DIN EN 61000-4-5	Surge
IEC/DIN EN 61000-4-11	Netzunterbruch / Netzausfall

### WERKSKALIBRATION

IEC/DIN EN 61000-4-3	Störfestigkeit gegen hf elektromagnetische Felder
IEC/DIN EN 61000-4-6	Störfestigkeit gegen hf Felder von 150 kHz bis 80 MHz
IEC/DIN EN 61000-4-8	Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen
IEC/DIN EN 61000-4-9	Störfestigkeit gegen impulsförmige Magnetfelder
IEC/DIN EN 61000-4-12	Störfestigkeit gegen gedämpfte Schwingungen
IEC/DIN EN 61000-4-16	Störfestigkeit gegen asymmetrische Störgrößen im Frequenzbereich zwischen (0-150) kHz
IEC/DIN EN 61000-4-18	Störfestigkeit gegen gedämpft schwingende Wellen
IEC/DIN EN 61000-3-2	Grenzwerte für Oberschwingungsströme
IEC/DIN EN 61000-3-3	Grenzwerte von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Versorgungsnetzen
CISPR 16-1-2 (DIN EN 55016-1-2)	leitungsgeführte Störaussendung
CISPR 16-1-4 (DIN EN 55016-1-4)	Messplätze für Messungen der gestrahlten Störaussendung
MIL - STD - 285	Schirmdämpfung

Weitere Kalibrationen auf Anfrage

## EMC Calibrations

### ACCREDITED CALIBRATIONS

(acc. to DKD / ILAC / DAKKS / DIN EN / IEC 17025:2005)

ESD
Burst / EFT
Surge
Voltage dips / short interruptions

### FACTORY CALIBRATION

Immunity to hf electromagnetic fields
Immunity to hf fields of between 150 kHz and 80 MHz
Power frequency magnetic field immunity test
Pulse magnetic field immunity test
Immunity to damped oscillations
Immunity to asymmetrical interference in the frequency range between (0-150) kHz
Immunity to damped oscillated waves
Limits for harmonic current emissions
Limits of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems
Specification for radio disturbance and immunity measuring (conducted disturbance)
Specification for radio disturbance and immunity measuring (9 kHz - 18 GHz)
Shielding attenuation

Other calibrations on request





# Hochspannungsprüftechnik Kalibrationen

## High-voltage testing engineering Calibrations

### AKKREDITIERTE KALIBRATIONEN

(gemäß DKD / ILAC / DAKKS / DIN EN / IEC 17025:2005)

IEC/DIN EN 60060	Gleich- / Wechselspannung
IEC/DIN EN 60060	Blitzstoßspannung
IEC/DIN EN 60270	Impulsladung (Teilentladung)

### ACCREDITED CALIBRATIONS

(acc. to DKD / ILAC / DAKKS / DIN EN / IEC 17025:2005)

Direct / alternating voltage
Lightning impulse voltage
Pulse charge (partial discharge)

### WERKSKALIBRATION

IEC/DIN EN 60060	Schaltstoß
IEC/DIN EN 60060	abgeschnittene Blitz- und Schaltstoßspannung

### FACTORY CALIBRATION

Switching surge
Chopped lightning and switching surge voltage

Weitere Kalibrationen auf Anfrage

Other calibrations on request

### PRÜFDIENSTLEISTUNGEN

IEC 62271-200	an Hochspannungsschaltanlagen
IEC 62271-203	an Hochspannungsschaltanlagen
IEC 62067	an Starkstromkabeln und Garnituren

### TEST SERVICES

On high-voltage switchgear
On high-voltage switchgear
On power cables and power cable accessories



## Komplettservice rund um die Prüftechnik

Die Kalibration von Geräten und Anlagen der Prüf- und Messtechnik in den Bereichen EMV und Hochspannung ist nur ein Teilbereich unseres umfangreichen Angebots aus Dienstleistungen und Produkten.

Vom Einzelgerät bis zu Komplettanlagen, vom Prüftisch bis zu Prüfkabinen in jeder gewünschten Dimension, ob neu – auf Ihre Vorgaben abgestimmt – oder gebraucht – bei uns bleiben Sie stets auf dem aktuellen Stand.

Unser Serviceprogramm bietet Ihnen zusätzlich kompetente und zuverlässige Betreuung unter anderem bei:

Reparatur und Modernisierung von Hochspannungsprüfanlagen, EMV-Störgeneratoren, Messempfängern

Instandhaltungsarbeiten für Hochspannungsprüfanlagen einschließlich der Betriebssoftware (Konfiguration/Updates)

Instandsetzungsarbeiten nach Anforderung zur Wiederherstellung der Betriebsbereitschaft der Hochspannungsprüfanlagen

Diagnose zur Feststellung von Störungsursachen

Vorbeugende Wartung der H+H Hochspannungsprüfanlagen

Überprüfung oder Austausch von Teilen der Betriebssicherheit

Lieferung von erforderlichen Ersatzteilen

Rufbereitschaft innerhalb der Regelarbeitszeit für Service und Störungsbeseitigung am folgenden Werktag

## Allround service for everything related to testing technology

The calibration of equipment and systems for test and measuring technology in the fields of EMC and high voltage is only one segment of our comprehensive range of services and products.

From stand-alone devices to complete systems; from test benches to test cells in any required dimension; whether new – tailored to your specifications – or second-hand: with us you are always kept up-to-date.

In addition, our service programme offers you highly competent, reliable support, for instance with:

The repair and modernisation of high-voltage testing systems, EMC noise generators, test receivers

Maintenance work on high-voltage testing systems including the relevant operating software (configuration/updates)

Any repair work required to restore the availability of high-voltage testing systems

Diagnosis to identify the causes of interferences

Preventive maintenance of H+H high-voltage testing equipment

Inspection or replacement of parts ensuring operational safety

Provision of any spare parts needed

On call during regular working hours for service and elimination of faults the next working day.



H+H  
HIGH VOLTAGE  
TECHNOLOGY



**H+H** HIGH VOLTAGE TECHNOLOGY GMBH

Im Kurzen Busch 15  
D-58640 Iserlohn

Tel. +49 (0)2371.7853-0  
Fax +49 (0)2371.7853-28

info@hundh-mk.com  
www.hundh-mk.com